

HOTEL CHESA ROSATSCH

HOME OF FOOD

Sicherheits- und Schutzmassnahmen

Safety and prevention measures

Stand / Date: Februar 2021



Um die Gesundheit unserer Gäste und Mitarbeitenden zu schützen, stehen wir vollumfänglich hinter den von Bund und Kanton Graubünden getroffenen Entscheidungen und Weisungen. Bei der Umsetzung der Schutzmassnahmen stützen wir uns auf die offiziellen Schutzkonzepte des BAG sowie der Branchenverbände. Diese werden ergänzt durch die spezifischen Schutzmassnahmen unseres Betriebes.

Das Hotel Chesa Rosatsch nimmt an den vom Kanton Graubünden initiierten sogenannten «Betriebstestungen» teil. Das Programm ermöglicht es allen Mitarbeitenden, sich wöchentlich auf das Corona-Virus zu testen. Dadurch sollen potentielle Ansteckungen frühzeitig erkannt und somit die Infektionskette unmittelbar unterbrochen werden.

In order to protect the health of our guests and employees, we fully support the decisions and directives made by the federal government and the canton of Graubünden. In implementing the protective measures, we rely on the official protective concepts of the FOPH and the industry associations. These are supplemented by the specific protective measures of our company.

The Hotel Chesa Rosatsch participates in the so-called "company tests" initiated by the canton of Graubünden. The programme enables all employees to be tested weekly for the Corona virus. This is intended to detect potential infections at an early stage and thus interrupt the chain of infection immediately.



Allgemein

In General

- Wir bitten Sie, uns nur zu besuchen, sofern Sie vollkommen gesund sind. Treten während Ihres Aufenthaltes Krankheitssymptome oder Unwohlsein auf, kontaktieren Sie bitte umgehend die Rezeption und verlassen Ihr Zimmer vorerst nicht. Falls Sie innert zwei Wochen nach Abreise oder eines Restaurantbesuches positiv auf COVID-19 getestet werden sollten, bitten wir Sie ebenfalls, uns umgehend zu informieren.

We kindly ask you to visit us only if you are completely healthy. If symptoms of illness or discomfort occur during your stay, please contact the reception immediately and do not leave your room for the time being. If you should test positive for COVID-19 within two weeks of your departure or a visit to one of our restaurants, please inform us immediately.

- Das Betreten des Hotels sowie der Restaurants ist nur Personen gestattet, die eine Atemschutzmaske tragen. Die Maske darf erst abgenommen werden, wenn die Gäste am Tisch Platz genommen haben. Für den Gang auf die Toilette oder zum Verlassen des Restaurants / Hotels muss die Schutzmaske wieder aufgesetzt werden.

Only people wearing a mask are allowed to enter the hotel and restaurants. The mask may only be taken off after the guests have taken their seats at the table. The protective mask must be put on again when going to the toilet or leaving the restaurant / hotel.

- Wir haben viele Desinfektionsmittelpender in unserem Hotel bereitgestellt. Bitte benutzen Sie diese und achten Sie auf regelmässiges und gründliches Händewaschen.

We have provided many disinfectant dispensers in our hotel. Please use them frequently and make sure you wash your hands regularly and thoroughly.

- Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir Sie, vom Handschlag abzusehen.

Due to the current situation, we ask you to refrain from shaking hands.

- Unsere öffentlichen Räumlichkeiten werden regelmässig gelüftet.

Our public areas are regularly ventilated.

- Wir bitten unsere Gäste wann immer möglich bargeldlos zu bezahlen.

We ask our guests to make cashless payments whenever possible.

- Unsere Mitarbeitenden werden regelmässig auf die COVID-19 Hygiene- und Schutzmassnahmen geschult und die Umsetzung überprüft.

Our employees are regularly trained on the COVID-19 hygiene and prevention measures and the implementation is monitored.

- Unser Housekeeping Team desinfiziert fortlaufend Türklinken, Handläufe und den Aufzug. Die gleiche Aufmerksamkeit wird den Gästezimmern und allen anderen Einrichtungen und öffentlichen Bereichen gewährt.

Our housekeeping team continuously disinfects door handles, handrails and the lift. The same attention is given to guest rooms and all other facilities and public areas.



Restaurants und Bar

Restaurants and Bar

- Speisen und Getränke dürfen nur sitzend konsumiert werden.

Food and drinks may only be consumed seated.

- Zwischen den Tischen wird der Mindestabstand von 1.5 Metern eingehalten oder es werden Trennwände eingesetzt.

The minimum distance of 1.5 metres is maintained between the tables or partition walls are used.

- Die Aufnahme der Kontaktdaten aller Hotelgäste, sowie in den Restaurants von einer Person pro Gästegruppe ist verpflichtend.

The registration of the contact details of all hotel guests, as well as in the restaurants of one person per guest group is obligatory.

- Bitte halten Sie den Mindestabstand von 1.5 Metern zu anderen Gästen ein und beachten Sie die Gehrichtung, besonders während der Frühstückszeit.

Please keep a minimum distance of 1.5 metres to other guests and respect the walking direction, especially during breakfast time.

- Die Maskenpflicht gilt, sobald Sie sich im Hotelbereich bewegen. Wenn Sie an Ihrem Tisch sitzen, dürfen Sie Ihre Maske abnehmen.

Masks are compulsory as soon as you move around the hotel area. When you sit at your table, you may take your mask off.

- Bitte desinfizieren Sie sich die Hände vor jedem Gang zum Büffet.

Please disinfect your hands before serving yourself at the buffet.

- Es dürfen höchstens vier Personen an einem Tisch sitzen, ausgenommen Familien mit eigenen Kindern, die im gleichen Haushalt leben.

No more than four people may sit at the same table, excluding families with children living in the same household.

- Ab 23:00 Uhr bis 06:00 Uhr sind all unsere Restaurant sowie unsere Bar aufgrund der Sperrstunde geschlossen.

From 23:00 o'clock until 06:00 o'clock all our restaurants and the bar are closed due to the official closing hours.

- Unsere Restaurationsbetriebe sowie die Bar sind nur für Hotelgäste zugänglich. Externe Gäste dürfen bis auf Weiteres unsere Restaurants nicht besuchen.

Our restaurants and the bar are open only to hotel guests. External guests are not allowed to visit our restaurants until further notice.

- Die Speisen von unseren Restaurants werden für externe Gäste als Take Away angeboten. Bestellungen werden ausschliesslich telefonisch entgegengenommen und ein fixer Zeitpunkt für die Abholung vereinbart. Die Bestellungen dürfen jeweils nur von 1 Person abgeholt werden. Abholung und Bezahlung erfolgt im Eingangsbereich des Restaurant Uondas. Zutritt zum Hotel wird nur über den Hotel-Haupteingang gewährt.

The meals from our restaurants are offered to external guests as take-aways. Orders are only accepted by telephone and a fixed time for collection is agreed. The orders may only be collected by 1 person at a time. Pick-up and payment takes place in the entrance area of the Restaurant Uondas. Access to the hotel is only granted via the main hotel entrance.

Sauna und Finarium ***Sauna and Finarium***

- Die Nutzung der Sauna ist nur durch vorgängige Anmeldung an der Reception möglich.

Use of the sauna is only possible by registration at the reception desk in advance.

- Die Sauna darf von verschiedenen Gästegruppen nur zeitlich getrennt benutzt werden.

The sauna may only be used by different groups of guests at different times.

- Die Sauna wird nach jeder Nutzung gereinigt und gelüftet.

The sauna is cleaned and ventilated after each use.

Sie können uns gerne jederzeit mit Ihren Fragen zum Thema kontaktieren.

You are welcome to contact us at any time with your questions.